

8. Organisationens generalsekretær skal underrette alle kontraherende parter om alle ændringer, som træder i kraft i henhold til denne artikel, sammen med datoen, på hvilken hver sådan ændring træder i kraft.

9. Enhver erklæring om accept eller om indsigelse mod en ændring i henhold til denne artikel skal meddeles skriftligt til organisationens generalsekretær. Denne skal underrette de kontraherende parter om sådanne meddelelser og om datoen for modtagelsen.

Artikel 17

Fremme af teknisk samarbejde

De kontraherende parter skal i samråd med organisationen og andre internationale organer, med bistand fra og under samordning af den administrerende direktør for De Forenede Nationers miljøprogram, arbejde for støtte til de kontraherende parter, der anmoder om teknisk bistand til:

- a) uddannelse af videnskabeligt og teknisk personel,
- b) forsyning med udstyr og anlæg til modtagelse og overvågning,
- c) fremme af andre foranstaltninger og arrangementer til at forebygge eller formindske skibes forurening af havmiljøet, og
- d) fremme af forskning,

fortrinsvis i de pågældende lande og således fremme denne konventions hensigt og formål.

Artikel 18

Opsigelse

1. Denne konvention eller et hvilket som helst fakultativt bilag kan opsiges af enhver kontraherende part når som helst efter udløbet af fem år fra den dato, hvor konventionen eller et sådant bilag træder i kraft for den pågældende kontraherende part.

2. Opsigelse sker ved skriftlig meddelelse til organisationens generalsekretær, som skal underrette alle de andre kontraherende parter om enhver sådan meddelelse, der modtages, og om datoen for modtagelsen såvel som datoen, hvor en sådan opsigelse får virkning.

3. En opsigelse får virkning tolv måneder efter, at organisationens generalsekretær har modtaget opsigelsen, eller efter udløbet af ethvert andet længere tidsrum, som måtte være angivet i meddelelsen.

Artikel 19

Deponering og registrering

1. Denne konvention skal deponeres hos organisationens generalsekretær, som skal tilstille alle stater, som har undertegnet eller tiltrådt denne konvention, bekræftede genparter deraf.

2. Så snart denne konvention træder i kraft, skal teksten af organisationens generalsekretær tilstilles De Forenede Nationers generalsekretær til registrering og offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 102 i De Forenede Nationers Pakt.

Artikel 20

Sprog

Denne konvention er udfærdiget i et eksemplar på engelsk, fransk, russisk og spansk, hvis tekster er af lige gyldighed. Officielle oversættelser til arabisk, tysk, italiensk og japansk skal udarbejdes og deponeres sammen med det undertegnede originaleksemplar.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede¹⁾, der af deres respektive regeringer er behørigt bemyndiget dertil, underskrevet denne konvention.

¹⁾ Underskrifterne er udeladt.